

MAGINON



Photo

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi · Gebrauchsanweisung

Digitalcamera · Appareil Photo Numérique ·
Digitalkamera


Sport 64



3 Jaar
Ans
Jahre

GARANTIE

KLANTENSERVICE · SAV · KUNDENDIENST

 03 232 1191

 maginon@teknihall.be

ART.-NR.: 8155

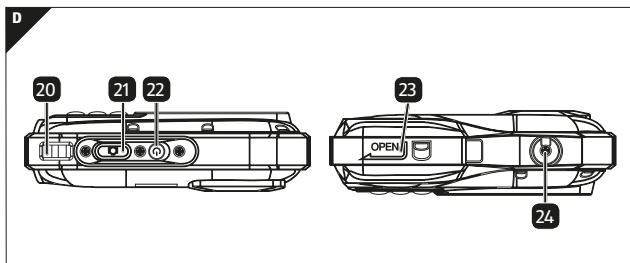
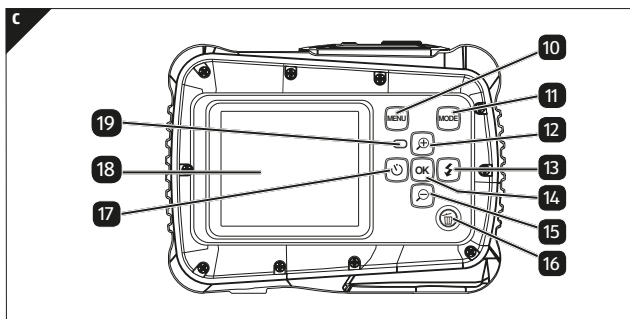
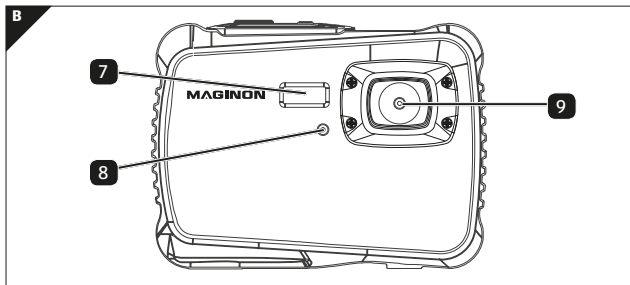
AA 22/18 C

INHOUD

- Digitale camera
- 2 batterijen type AAA
- 4 GB micro SD-/SDHC-geheugenkaartje
- USB-kabel
- Tas & Draagkoord
- Beeldbewerkingsoftware
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

MAGINON





Leveringsomvang / onderdelen

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Maginon Sport 64 | 13 | Toets rechts / flitser |
| 2 | 4 GB microSD-geheugen-kaartje met SD-kaartadapter | 14 | OK-toets |
| 3 | 2x batterijen type LR03 (AAA) | 15 | Toets Naar beneden / uitzoomen |
| 4 | USB-kabel | 16 | Toets wissen |
| 5 | Draagtasje | 17 | Toets links / zelfontspanner |
| 6 | Software CD (Windows®) | 18 | 2.0" (5,1 cm) TFT LCD-monitor |
| 7 | Flitslicht | 19 | Aan-LED |
| 8 | LED zelfontspanner | 20 | Oog voor draaglus |
| 9 | Objectief | 21 | Ontspanner |
| 10 | Menu-toets | 22 | Aan/Uit-hoofdschakelaar |
| 11 | Modustoets | 23 | Waterdicht vakje met batterijenvak, slot voor micro-SD-kaartjes en USB-interface |
| 12 | Toets Naar boven / inzoomen | 24 | Schroefdraad voor statief |

Inhoudsopgave

Overzicht	3
Onderdelen	4
Leveringsomvang / onderdelen	5
Voorwoord	8
Impressum	8
Algemeen	9
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	9
Verklaring van tekens	9
Veiligheid	11
Gebruik overeenkomstig de bestemming.....	11
Veiligheidsrichtlijnen	11
Start	15
Inhoud van de verpakking.....	15
Beschrijving van de camera	16
Beschrijving van de camera-onderdelen en knoppen .	16
Verklaring van de status-meldingen	19
Vorbereiding	20
Plaatsen van de batterijen	20
Geheugenkaartje plaatsen	21
Formatteren van het geheugenkaartje.....	22
Camera-instellingen	23
Taal instellen	23
Datum en tijd instellen	24
Gebruik van deze digitale camera	25
In- en uitschakelen van de digitale camera.....	25
Opnamemodus veranderen	25
Opname van foto's	26
Gebruik van de zelfontspanner	26
Gebruik van de flitser	27
Een videoclip opnemen	28

Weergave	28
Weergave van de foto's	29
Weergave van de video's	29
Aansluiting op een computer	30
Installatie van de software	31
Verklaring van overeenstemming	32
Technische gegevens	33
Opbergen	34
Reiniging	34
Verwijdering	35
Verwijderen van de verpakking.....	35
Verwijderen van het oude apparaat	35

Voorwoord

Beste klant,

Van harte gelukgewenst met de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige MAGINON®-product.

U hebt gekozen voor een moderne digitale camera met een goede technische uitrusting en dito toebehoren, die bijzonder eenvoudig te bedienen is.

U hebt 3 jaar garantie op de digitale camera. Mocht de digitale camera een keer defect zijn, dan hebt u de bijgevoegde garantiebon en uw aankoopbewijs nodig. Bewaar deze samen zorgvuldig.

Impressum

Uitgever:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Bondsrepubliek Duitsland

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze digitale camera. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsrichtlijnen, zorgvuldig door alvorens de digitale camera te gaan gebruiken. Het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing kan schade aan de digitale camera tot gevolg hebben.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Neem in het buitenland ook de per land specifieke richtlijnen en wetgeving in acht.

Bewaar de gebruiksaanwijzing gedurende de verdere gebruiksduur. Als u de digitale camera doorgeeft aan derden, geef dan ook absoluut altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

Verklaring van tekens

De volgende symbolen en attentieteksten worden in deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat zelf of op de verpakking gebruikt.

 **GEVAAR!**

Deze attentietekst duidt op een gevaar met een hoge risico-grad, dat, als het niet wordt vermeden, de dood of zwaar letsel tot gevolg heeft.

⚠ WAARSCHUWING!

WAARSCHUWING! Deze attentietekst duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad, dat, als het niet wordt vermeden, de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG!

VOORZICHTIG! Deze attentietekst duidt op een gevaar met een lage risicograad, dat, als het niet wordt vermeden, een gering of matig ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

ATTENTIE!

ATTENTIE! Deze attentietekst waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool wijst op nuttige extra informatie voor de montage of voor het gebruik.



Verklaring van overeenkomst (zie hoofdstuk [Verklaring van overeenkomst]): Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan alle toepasselijke Gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.

Veiligheid

Gebruik overeenkomstig de bestemming

De digitale camera is uitsluitend als digitale camera ontworpen. Hij is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet geschikt voor zakelijke toepassingen.

Gebruik de digitale camera alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet overeenkomstig de bestemming en kan leiden tot materiële schade of gegevensverlies.

De fabrikant of leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door oneigenlijk of foutief gebruik.

Veiligheidsrichtlijnen

 **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor elektrische schokken! Een foutieve elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen leiden tot elektrische schokken.

- Gebruik de digitale camera niet als deze zichtbare schade vertoont of de USB-kabel defect is.
- Als de USB-kabel van de digitale camera beschadigd is, moet deze door de fabrikant of zijn servicedienst of een even gekwalificeerd persoon worden vervangen.
- Open de behuizing niet, maar laat de reparatie over aan deskundige technici. Neem daarvoor contact op met een gespecialiseerde vakwerkplaats. Bij eigenhandig uitgevoerde reparaties, onoordeelkundige aansluiting of

verkeerde bediening zijn aansprakelijkheids- en garantie-aanspraken uitgesloten.

- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke specificaties van de apparatuur. In dit apparaat bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen, die ter bescherming tegen risicobronnen onontbeerlijk zijn.
- De digitale camera mag niet met een externe tijdschakelklok of apart afstandsbesturingssysteem worden gebruikt.
- Houd de digitale camera en de accessoires uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg de USB-kabel zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Knik de USB-kabel niet en leg hem niet over scherpe randen.

WAARSCHUWING!

Ontploffingsgevaar! Bij onoordeelkundig vervangen van de batterij. Vervang de batterij uitsluitend door eenzelfde of een gelijkwaardig type batterij.

- Houd de batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Let bij het aanbrengen van de batterijen op de juiste plaats van de plus- (+) en de minpool (-). Als hier geen rekening mee wordt gehouden, kan dit letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.
- Verwijder oude of lege batterijen uit het product. Vervang alle batterijen van een set tegelijk.
- Maak de batterijcontacten en ook de contacten in het apparaat schoon alvorens de batterij te plaatsen.
- Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Om schade op grond van verroeste

- of uitgelopen batterijen te voorkomen.
- Gooi batterijen nooit in het vuur, stel batterijen niet bloot aan vuur of andere warmtebronnen.
 - Verwijdering batterijen: Oude of lege batterijen moeten volgens voorschrift worden verwijderd of gerecycled in overeenstemming met alle geldende wetgeving. Gedetailleerde informatie verkrijgt u bij de voor afvalverwijdering verantwoordelijke afdeling van uw gemeente.
 - Volg de door de fabrikant van de batterijen aangegeven richtlijnen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.
 - Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Indien u vermoedt dat uw kind een batterij heeft ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.
 - Batterijen die zijn gaan lekken nooit zonder afdoende bescherming van de handen aanpakken. Bij contact van het batterijzuur met de huid die plek met veel water en zeep wassen.
 - Alvorens het toestel weg te gooien, moeten batterijen eerst uit het apparaat worden gehaald en apart worden verwijderd.
 - Pas op dat het batterijzuur niet in aanraking komt met uw ogen. Mocht u onverhoopt toch een keer batterijzuur in uw ogen krijgen, spoel dan de ogen uit met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
 - Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de digitale camera steken.
 - Deze digitale camera kan door kinderen vanaf acht jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of onvoldoende ervaring en kennis worden gebruikt als ze onder toezicht zijn of met betrekking tot het veilige gebruik van de digitale camera zijn geïnstrueerd en de risico's die ermee gepaard kunnen gaan begrijpen. Kinderen mogen niet met de

digitale camera spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing! Gevaren voor kleine kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld (deels) gehandicapten, oudere personen met een beperking van hun fysieke en geestelijke vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld grotere kinderen).

- Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Ze kunnen bij het spelen erin verstrikt raken en stikken.

ATTENTIE!

Gevaar van beschadigingen! Onoordeelkundige omgang met de digitale camera kan tot beschadigingen van de digitale camera leiden.

- Laat de digitale camera tijdens het gebruik niet zonder toezicht.
- Gooi nooit vloeistof in de digitale camera.
- Dompel de digitale camera om deze schoon te maken nooit onder in water en gebruik voor het schoonmaken geen stoomreiniger. De digitale camera kan anders worden beschadigd.
- Beschadigingen van de elektronica, van het objectief of van de toebehoren die door invloeden van buitenaf zoals stoten, vallen dan wel anderszins zijn veroorzaakt, vallen

niet onder de garantie en reparatie vindt dan ook alleen plaats tegen vergoeding van de kosten.

- De digitale camera is waterdicht volgens de IP-standaard IPX8 en kan daarom tot een uur lang in water van maximaal 3 m diep worden gebruikt.

Start

Inhoud van de verpakking

WAARSCHUWING!

Waarschuwing! Houd kunststoffolies en -zakjes uit de buurt van kleine kinderen en baby's, er bestaat gevaar voor verstikking!

ATTENTIE!

Gevaar van schade! Als de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of ander spitse voorwerpen wordt geopend, kan het product worden beschadigd. Open de verpakking zorgvuldig.

1. Controleer of de levering compleet is (zie afb. A op pagina 1).
2. Haal de digitale camera uit de verpakking en controleer of het apparaat of onderdelen ervan beschadigd zijn. Zo ja, gebruik de digitale camera niet. Neem contact op met het service-adres van de fabrikant dat op de garantiekaart staat vermeld.

Beschrijving van de camera

Beschrijving van de camera-onderdelen en knoppen

Lees de onderstaande beschrijving zorgvuldig door (zie **afb. B, C en D op pagina 2**).

Nr.	Element	Beschrijving
7	Flitslicht	Gebruik de geïntegreerde flitser om het onderwerp van de foto bij duisternis beter uit te lichten (de optimale flitsafstand gaat tot ca. 1,5 m).
8	LED zelfontspanner	Knippert bij ingeschakelde zelfontspanner tot de foto wordt gemaakt.
9	Objectief	Dient voor het maken van foto's en korte films. Opm.: Houd het objectief steeds schoon. Vuil en vingerafdrukken kunnen de opnamekwaliteit negatief beïnvloeden.
10	Menu-toets	Menu openen
11	Modustoets	Mode-knop: Voor het kiezen van de opnamemodus FOTO of VIDEO voor het openen van de weergavemodus.
12	Toets Naar boven / inzoomen	Menu-modus: Naar boven Foto / video / weergave-modus: Digitale zoom groter

13	Toets rechts / flitser	<p>Menu-modus: Rechts</p> <p>Weergave-modus: Volgende opname</p> <p>Kiezen van de weergavemodus.</p> <p>Foto-weergave: Naar rechts navigeren in het vergrote beeld.</p> <p>Video-weergave: Snel vooruit spoelen.</p>
14	OK-toets	Bevestigen van de gemaakte keuze.
15	Toets Naar beneden / uitzoomen	<p>Menu-modus: Naar beneden</p> <p>Foto / video / weergave-modus: Digitale zoom kleiner.</p>
16	Toets wissen	Wissen
17	Toets links / zelf-ontspanner	Foto-modus: Zelfontspanner activeren / weergavemodus: Vorige opname.
18	2.0" (5,1 cm) TFT-LCD-display	Voor de weergave van foto's en video's en voor het controleren en wijzigen van instellingen.
19	In-bedrijf-LED	Als deze LED knippert, is de camera bezig een actie uit te voeren (laden van de flitser, opslaan enz. ...).
20	Oog voor draaglus	Oog voor het bevestigen van de draaglus aan de camera.
21	Ontspanner	Druk op deze toets om een foto te maken, om video-opnamen te starten en te beëindigen of om wijzigingen in het menu te bevestigen.

22	Hoofdschakelaar Aan/Uit	Houd deze knop circa 2 seconden lang ingedrukt om de camera in te schakelen; druk nogmaals 2 seconden op de knop om de camera uit te schakelen.
23	Batterijvakje	Batterijvakje voor 2 x LR03 batterijen (AAA).
	USB-poort	Door middel van deze verbinding kunt u foto's en videoclips naar een computer downloaden.
	Slot voor micro-SD-kaartjes	Steek hier uw micro-SD/SDHC-kaartje in.
24	Statief-schroefdraad	Dient voor de bevestiging van de camera op een statief.

Verklaring van de status-meldingen

Display	Titel	Beschrijving
	Foto-modus	Voor de opname van stilstaande beelden.
	Video-modus	Voor de opname van videoclips.
	Weergave-modus	Voor een preview van opgenomen bestanden.
	Zelfontspanner 2 sec.	Vertragingstijd voor de ontspanner 2 seconden.
	Zelfontspanner 5 sec.	Vertragingstijd voor de ontspanner 5 seconden.
	Zelfontspanner 10 sec.	Vertragingstijd voor de ontspanner 10 seconden.
	Automatische flitser	Camera kiest de flitser afhankelijk van de lichtomstandigheden.
	Flitser Aan	Flitser is altijd geactiveerd.
	Flitser Uit	Flitser is uitgeschakeld.

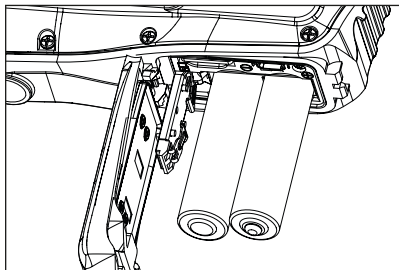
Vorbereiding

Verwijder eventueel de beschermfolies van de kleurendisplays en van het objectief en bevestig het draagriempje. Het bijgeleverde draagriempje wordt aan de zijkant van de camera aan het daarvoor bedoelde oogje bevestigd. Trek eerst de korte lus van het riempje door het oog en vervolgens het riempje zelf door de lus.

Aan de onderkant van de camera bevindt zich het vakje voor het plaatsen van de batterijen en het geheugenkaartje **23**. Open het vakje door de vergrendeling opzij gedrukt te houden en het deksel naar buiten te schuiven. Het klepje springt daarbij automatisch open.

Plaatsen van de batterijen

- Open het batterijenvakje **23** zoals hierboven beschreven.
- Plaats 2 alkaline-batterijen van het type LR03 (AAA) of oplaadbare batterijen met dezelfde specificatie in de camera. Let daarbij op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen, zoals aangegeven op de contacten in het deksel van het batterijenvakje.
- Na het plaatsen van de batterijen het deksel sluiten en onder lichte druk in de richting van de schroefdraad van het statief **24** schuiven. Het deksel klikt vast en sluit nu stevig.



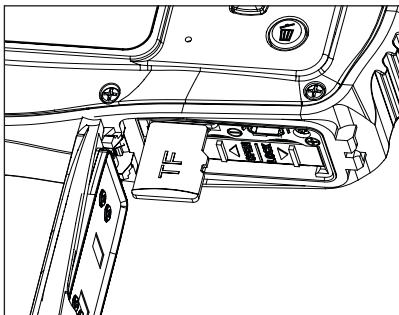
Controleer uw batterijen regelmatig. Oude of lege batterijen dienen te worden vervangen.

Als u van plan bent de digitale camera gedurende een langere periode niet te gebruiken, verwijder dan de batterijen om uitlopen te voorkomen.

Geheugenkaartje plaatsen

- Schakel de camera eerst uit en open het batterijenvakje **23** zoals hiervoor beschreven.
- Het geheugenkaartje (micro-SD/SDHC-kaartje) wordt in het kleine vakje naast de batterijen geplaatst. Schuif het geheugenkaartje met de vergulde contacten eerst en wijzend in de richting van de achterste display in het kaartvakje tot het vastklikt. Gebruik daarbij geen geweld, omdat anders het kaartje en het kaartvakje kunnen worden beschadigd.
 - Formateer in ieder geval het geheugenkaartje met de camera alvorens u het voor de eerste keer gebruikt. Lees de paragraaf voor het formatteren van het geheugenkaartje.

- Na het aanbrengen van het geheugenkaartje het deksel sluiten en onder lichte druk in de richting van de schroefdraad van het statief schuiven. Het deksel klikt vast en sluit nu stevig.



Om te voorkomen dat een geheugenkaartje wordt beschadigd, schakelt u de camera uit alvorens u het geheugenkaartje plaatst of verwijdert. Als u het micro-SD/SDHC-geheugenkaartje plaatst of verwijdert terwijl de camera is ingeschakeld, wordt de camera automatisch uitgeschakeld.

Formatteren van het geheugenkaartje

Bij het eerste gebruik van deze digitale camera is het belangrijk om het geheugenkaartje te formatteren. Alle gegevens inclusief beschermde bestanden worden gewist. Zorg ervoor belangrijke bestanden vóór het formatteren op uw computer op te slaan.



Let op: het formatteren wist onherroepelijk alle foto's en films op het micro-SD/SDHC-geheugenkaartje! Kopieer daarom belangrijke gegevens naar een computer alvorens het geheugenkaartje te formatteren.

1. Schakel de camera in, druk op de toets **MENU** **10** en open het instelmenu.
2. Druk op de toets 'Naar boven' of 'Naar beneden' om de optie **[Formatteren]** te markeren en bevestig de keuze met de toets **OK** **14**.
3. Druk op de toetsen **Naar boven** **12** of **Naar beneden** **15**, om **[OK]** te kiezen en bevestig de keuze met de toets **OK** **14**, om alle gegevens te wissen.

Camera-instellingen

Taal instellen

Als u de digitale camera na aankoop de eerste keer gebruikt, stel dan de gewenste taal in. Stel bovendien de datum en de tijd in alvorens de digitale camera te gaan gebruiken.

1. Schakel de camera in, druk op de toets **MENU** **10** en open het instelmenu.
2. Druk op de toetsen **Naar boven** **12** of **Naar beneden** **15** en markeer de optie **[Taal]**. Bevestig de keuze met de toets **OK** **14**.

3. Druk op de toetsen **Naar boven** **12** of **Naar beneden** **15** om de gewenste taal te markeren en bevestig uw keuze met de toets **OK** **14**.

Datum en tijd instellen

1. Schakel de camera in en druk op de toets **MENU** **10**, om in het menu te komen.
2. Druk op de toets **Rechts** **13**, om het instelmenu op te vragen.
3. Kies de optie **[Datum]** en bevestig uw keuze met de toets **OK** **14**.
4. Kies de optie **[Datum instellen]** en bevestig met de toets **OK** **14**.
5. Met de toetsen **Naar boven** **12** of **Naar beneden** **15** verandert u de waarden van de parameters, met de toetsen **Links** **17** en **Rechts** **13** wisselt u tussen de parameters.
6. Druk om de instellingen te bevestigen op de toets **OK** **14**.



Opm.: Datum en tijd kunnen op uw foto's worden weergegeven door de optie **[Aan]** in het datummenu te activeren. Houd er rekening mee dat de weergegeven gegevens niet meer van de foto's kunnen worden gewist.

Gebruik van deze digitale camera




In- en uitschakelen van de digitale camera

Gebruik de Aan/Uit-toets om de camera in en weer uit te schakelen. Om de batterijen te sparen, kunt u in het menu **[Datum instellen]** de automatische uitschakeling van de camera activeren.

Opnamemodus veranderen

De digitale camera beschikt over drie modus-instellingen:

1. Druk om de digitale camera in te schakelen op de **Aan/Uit-toets** **22**.
2. Druk op de **Modustoets** **13** om tussen de verschillende modus-instellingen te wisselen. De actieve modus wordt op de TFT-display van de camera linksboven weergegeven.

Display	Titel	Beschrijving
	Foto-modus	Voor de opname van stilstaande beelden.
	Video-modus	Voor de opname van videoclips.
	Weergavemodus	Voor een preview van opgenomen bestanden.

Opname van foto's

Na het inschakelen van de camera bevindt deze zich af fabriek altijd in de foto-modus [📷].

1. Druk om de digitale camera in te schakelen op de **Aan/Uit-toets** [22].
2. Arrangeer de opname op de display.
3. Om te zoomen drukt u op de toetsen **Naar boven** [12] of **Naar beneden** [15], om in- of uit te zoomen. De vergrotingswaarde verschijnt op de LCD-display.
4. Houd de digitale camera stil en druk op de **Ontspanner** [21], om een foto te nemen.
5. Om verschillende instellingen zoals scène, beeldformaat, opname, beeldinstelling uit te voeren, drukt u op de toets **MENU** [10], om het menu te openen. In het menu kunt u de instellingen naar eigen voorkeuren wijzigen.

Gebruik van de zelfontspanner

Met de zelfontspanner kunt u een vertraging tussen het indrukken van de ontspanner en het maken van de foto instellen.

1. Schakel de camera in en ga naar de fotomodus van de digitale camera.
2. Druk op de toets **Zelfontspanner** [17] om de zelfontspanner-modus te activeren. Met elke verdere druk op de toets doorloopt u de verschillende zelfontspanner-instellingen
 - 2 sec. [📷₂]: Vertraagt het maken van de foto met 2 seconden.
 - 5 sec. [📷₅]: Vertraagt het maken van de foto met 5 seconden.
 - 10 sec. [📷₁₀]: Vertraagt het maken van de foto met 10 seconden.

3. Druk op de **Ontspanner** **21**, om een foto te nemen.
4. De rode **Zelfontspanner-LED** **8** knippert tot de foto is gemaakt.

Gebruik van de flitser

Met de flitser worden niet alleen opnamen bij slechte lichtomstandigheden gemaakt, maar ook als het motief zich in de schaduw bevindt of bij opnamen met tegenlicht.

Door op de toets **Flitser** **13** te drukken, kiest u de verschillende flitser-instellingen. De flitser wordt bij serie-opnamen of video-opnamen niet geactiveerd.

1. Ga naar de fotomodus van de digitale camera.
2. Druk op de toets **Flitser** **13**, om de flitser-modus te wijzigen. Telkens als de flitser-toets wordt ingedrukt, verandert het flitsersymbool op de TFT-display.

Display	Titel	Beschrijving
	Automatische flitser	De camera kiest de flitser automatisch afhankelijk van de lichtomstandigheden.
	Flitser Aan	Flitser is altijd geactiveerd.
	Flitser Uit	Flitser is uitgeschakeld.

3. Druk op de **Ontspanner** **21**, om een foto te nemen.



Opm.: Als de batterijen onvoldoende geladen zijn, werkt de flitser niet. Druk op de toets **Flitser** **13**. De melding „**Batterij onvoldoende geladen**“ wordt op de LCD-display weergegeven.

Als u er niet zeker van bent of de belichting voor een foto voldoende is, schakelt u de automatische flitsfunctie [**⚡**A] met behulp van de toets **Flitser** **13** in.

Een videoclip opnemen

1. Druk om de digitale camera in te schakelen op de **Aan/Uit-toets** **22**.
2. Selecteer met de **Modustoets** **13** de video-modus [**▶**].
3. Om te zoomen drukt u op de toetsen **Naar boven** **12** of **Naar beneden** **15**, om in- of uit te zoomen. De vergrotingswaarde verschijnt op de LCD-display.
4. Druk op de **Ontspanner** **21**, om de opname te starten.
5. Druk nogmaals op de **Ontspanner** **21**, om de opname te stoppen. Zodra er geen geheugenruimte meer voorhanden is, stopt de camera automatisch de opname.
6. Druk op de toets **MENU** **10**, om het menu te openen. In het menu kiest u de gewenste video-instellingen.
 - Boven in de LCD-display wordt de opnameduur weergegeven.
 - Verwijder het kaartje niet tijdens de video-opname. Dit zou een storing van de digitale camera tot gevolg kunnen hebben.

Weergave

Weergave van de foto's

1. Druk op de **Modustoets** **13** en kies de weergavemodus [▶].
2. Druk op de toetsen **Links** **17** of **Rechts** **13** , om de vorige of de volgende foto te bekijken.
3. Druk op de toets **Naar beneden** **15** , om de preview-modus te openen.
4. Druk op de toets **Naar boven** **12** , om de weergegeven foto te vergroten.

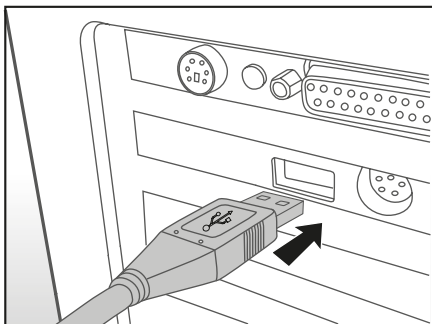
Weergave van de video's

1. Druk op de **Modustoets** **13** en kies de weergavemodus [▶].
2. Druk op de toetsen **Links** **17** of **Rechts** **13** om de videoclip te kiezen die u wilt weergeven.
3. Druk op de **Ontspanner** **21** , om de weergave te starten en druk nogmaals om deze te stoppen. Druk op de toets **Naar boven** **12** , om de weergave te beëindigen.

Aansluiting op een computer

De camera kan via de USB-aansluiting op een computer als extern opslagmedium worden aangesloten. Foto's en video's kunnen zo naar de computer worden gekopieerd.

- Sluit de camera met de USB-kabel op uw computer aan.
- Schakel de camera in. De camera wordt daarbij via de USB-verbinding van stroom voorzien.
- De camera installeert zichzelf op de computer als extra station met de naam [Verwisselbare schijf].
- Klik dubbel op dit station, u kunt de foto- en videobestanden naar een map op de computer kopiëren of verplaatsen.



Installatie van de software

Op de bijgevoegde CD-ROM bevindt zich de volgende software voor Windows XP, Vista, Windows 7, 8 & 10:

MAGIX Photo Manager 17™ - Een programma voor het snel archiveren en voor het bewerken en de weergave van foto's op uw computer.




Maak vóór de installatie van de bijgeleverde software een back-up. De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens. De camera kan ook zonder installatie van de software op de computer worden aangesloten om de opnamen te kopiëren.

1. Plaats de bij de camera geleverde CD-ROM in het CD-/DVD-station van uw computer. Er verschijnt een welkomstbeeldscherm.
2. Klik op de naam van de gewenste software. Volg de aanwijzingen op het beeldscherm om de installatie uit te voeren.

Nadere informatie over het gebruik van de software vindt u via de betreffende helpfunctie van het respectievelijke programma. Als u Windows® XP, Vista, 7, 8 of 10 gebruikt, installeert en gebruikt u de software in de 'Administrator'-modus. Mocht de installatie van de CD niet automatisch starten, dan kunt u de installatie van de software met de hand via de desktop activeren. De bewerkingssoftware wordt op computers met Mac-systeem of Linux niet ondersteund.

Verklaring van overeenstemming

 De EU-verklaring van overeenstemming kan bij het hieronder vermelde adres worden opgevraagd.

Hierbij verklaart de fabrikant dat in overeenstemming met de elementaire eisen en de overige toepasselijke bepalingen met de volgende Europese Richtlijnen op dit apparaat het CE-overeenstemmingsmerkteken is aangebracht:

2011/65/EU RoHS-richtlijn

2014/30/EU EMC-richtlijn

2014/35/EU LVD-richtlijn

2012/19/EU WEEE-richtlijn

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern
Bondsrepubliek Duitsland

Technische gegevens

Model:	Sport 64
Beeldsensor:	5.0 megapixels CMOS-sensor
Beeldresolutie:	Foto: 12 MP: 4.000 x 3.000, 8 MP: 3.264 x 2.448, 5 MP 2.592 x 1.944, 3 MP 2.048 x 1.536, 2 MP 1.600 x 1.200 Video: 1.280 x 720 (720p/30 fps), 640 x 480 (VGA/30 fps), 320 x 240 (QVGA/30 fps)
Display:	2.0" (5,1 cm) TFT-kleurendisplay
Opnamemedium:	microSD/SDHC-geheugenkaartjes tot 32 GB
Bestandsformaat:	Foto: JPEG Film: Motion-JPEG
Objectief:	precisie-objectief diafragma: F = 2,8 Focus-lengte: 5,3 mm – komt overeen met 40,1 mm in kleinbeeldformaat scherpte-instellings-bereik: 1,5 m tot oneindig
Digitale zoom:	8-voudige digitale zoom
Aansluitingen:	USB 2.0
Voeding:	2x alkalinebatterijen type LR03 (AAA) 1,5 V
Afmetingen:	ca. 98,7 x 73,2 x 27,3 mm
Gewicht:	ca. 110 g (zonder batterijen en geheugenkaartje)



Design en technische gegevens kunnen zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd.

Opbergen

Haal als de digitale camera niet wordt gebruikt de batterijen uit de camera en bewaar de camera op een schone en droge plaats, buiten bereik van kinderen.

Reiniging

WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar ! De digitale camera wordt tijdens het gebruik warm! Laat de digitale camera telkens vóór het schoonmaken eerst volledig afkoelen!

ATTENTIE!

Gevaar voor kortsluiting!

- In de behuizing binnengedrongen water kan kortsluiting veroorzaken.
- Let op dat er geen water in de behuizing binnendringt.

ATTENTIE!

Gevaar door foutieve bediening!

Onoordeelkundige behandeling van de digitale camera kan leiden tot beschadiging.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, metalen

of nylon borstels en scherpe of metalen voorwerpen voor het schoonmaken zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Was de digitale camera in geen geval in de vaatwasmachine. Die is daar niet tegen bestand.
- Trek vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Laat de digitale camera volledig afkoelen.
- Veeg de digitale camera met een licht vochtig gemaakte doek af. Laat alle onderdelen daarna volledig drogen.

Verwijdering

Verwijderen van de verpakking



Verwijder de verpakking gescheiden. Gooi alle kartonsoorten bij het oud papier, folies bij het recyclebare afval.

Verwijderen van het oude apparaat

(Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor een gescheiden inzameling van recyclebaar afval)



Oude apparatuur mag niet bij het huisvuil worden gegoid!

Mocht de digitale camera ooit niet meer kunnen worden gebruikt, dan is elke gebruiker **wettelijk verplicht om oude apparatuur gescheiden van het huisvuil**, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt van de gemeente/

de stadswijk, in te leveren. Daarmee wordt gewaarborgd dat oude apparatuur deskundig wordt gerecycled en negatieve effecten op het milieu worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten met het symbool hiernaast gelabeld.

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gegoid!

Als verbruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, om het even of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, bij een inzamelpunt in de gemeente/wijk of in de winkels in

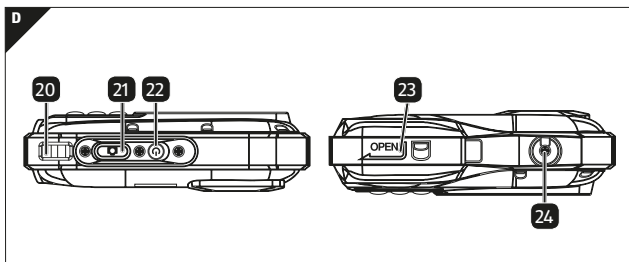
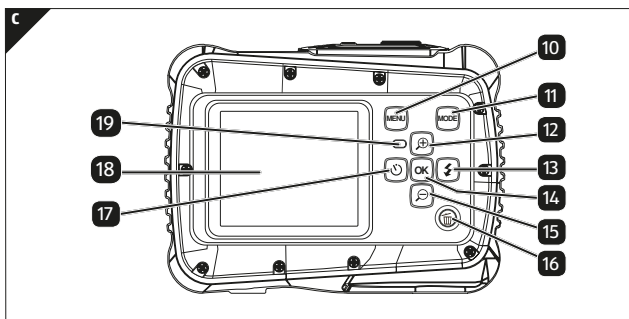
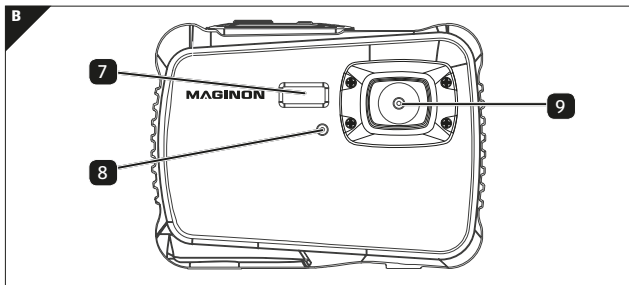


te leveren, zodat deze milieuvriendelijk kunnen worden verwijderd. Lever de hoofdtelefoon met basisstation volledig (met de batterij) en uitsluitend in ontladen toestand bij uw inzamelpunt in!

* aangegeven met: Cd = cadmium, Hg = Quick-Silver, Pb = lood

Français





Contenu de la livraison/ pièces de l'appareil

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| 1 | Maginon Sport 64 | 13 | Touche à droite/flash |
| 2 | Carte-mémoire microSD
4 GB avec adaptateur de
carte SD | 14 | Touche OK |
| 3 | 2 piles de type LR03 (AAA) | 15 | Touche vers le bas/effectuer
un zoom arrière |
| 4 | Câble USB | 16 | Touche Supprimer |
| 5 | Étui | 17 | Touche à gauche/déclen-
cheur automatique |
| 6 | CD du logiciel (Windows®) | 18 | 2.0" (5,1 cm) TFT LCD Monitor |
| 7 | Flash | 19 | LED de fonctionnement |
| 8 | LED du déclencheur
automatique | 20 | Boucle pour la dragonne |
| 9 | Objectif | 21 | Déclencheur |
| 10 | Touche du menu | 22 | Interrupteur général marche/
arrêt |
| 11 | Touche de mode | 23 | Logement étanche avec loge-
ment à piles, place de bran-
chement pour cartes microSD
et port USB |
| 12 | Touche vers le haut/Effec-
tuer un zoom avant | 24 | Filetage de pied |

Table des matières

Vue générale	38
Pièces de l'appareil	39
Contenu de la livraison/ pièces de l'appareil	40
Avant-propos	43
Mentions légales	43
Généralités	44
Lire et conserver le mode d'emploi	44
Explication des symboles	44
Sécurité	46
Utilisation conforme à l'usage prévu	46
Consignes de sécurité	46
Démarrage	50
Contenu de l'emballage	50
Description des parties de l'appareil photo et des boutons	51
Explication des affichages d'état	54
Préparation	55
Mise en place des piles	55
Placer la carte-mémoire	56
Formater la carte-mémoire	57
Réglages de l'appareil photo	58
Régler la langue	58
Régler la date et l'heure	59
Utilisation de cet appareil photo numérique	60
Mise en marche/arrêt de l'appareil photo numérique	60
Modifier le mode de prise de vue	60
Prise de photos	61
Utilisation du déclencheur automatique	61
Utilisation du flash	62

Enregistrer un clip vidéo.....	63
Lecture	64
Lecture des prises de vue	64
Lecture des enregistrements vidéo.....	64
Connexion à un ordinateur	65
Installation du logiciel.....	66
Certificat de conformité.....	67
Données techniques	68
Rangement.....	69
Nettoyage.....	69
Élimination	70
Éliminer l'emballage.....	70
Éliminer l'appareil usagé	70

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Félicitations. Vous venez d'acheter un produit MAGINON de grande qualité.

Vous avez décidé d'acheter un appareil photo numérique avec un bon équipement technique et des accessoires correspondants qui sont particulièrement faciles à manipuler.

Nous accordons trois ans de garantie sur l'appareil de photo numérique. Si l'appareil photo numérique devait être défectueux, utilisez la carte de garantie ci-jointe ainsi que votre ticket de caisse. Conservez-les ensemble.

Mentions légales

Éditeur :

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Allemagne

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de cet appareil photo numérique. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi, particulièrement les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil photo numérique. Le non-respect du mode d'emploi peut conduire à des dommages sur l'appareil photo numérique.

Le mode d'emploi se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Si vous cédez l'appareil photo numérique à une tierce personne, donnez-lui impérativement le mode d'emploi.

Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.

 **DANGER !**

Ce mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou une grave blessure.

⚠ AVERTISSEMENT !

AVERTISSEMENT ! Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou de graves blessures.

⚠ ATTENTION !

PRÉCAUTION ! Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures de faible ou de moyenne ampleur.

AVIS !

AVIS ! Ce mot de signalisation avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole donne des informations utiles supplémentaires pour l'assemblage ou le fonctionnement.



Certificat de conformité (voir chapitre « Certificat de conformité ») : Les produits pourvus de ce symbole répondent à toutes les consignes appliquées dans l'espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil photo numérique est exclusivement conçu comme appareil photo numérique. Il est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas au secteur commercial.

Utilisez l'appareil photo numérique uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut causer des dommages matériels ou des pertes de données.

Le constructeur ou le revendeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation erronée ou non conforme à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution ! Une installation électrique défectueuse ou une trop forte tension peuvent causer un choc électrique.

- N'exploitez pas l'appareil photo numérique s'il présente des dommages visibles ou si le câble USB est défectueux.
- Si le câble USB de l'appareil photo est endommagé, il faut le faire remplacer par le constructeur ou par son service après-vente ou encore par une personne qualifiée de la même manière.
- N'ouvrez pas le boîtier mais faites faire la réparation par un professionnel. Veuillez vous adresser à un atelier profes-

- sionnel. En cas de réparations effectuées par vos soins, de raccordement inapproprié ou de commande erronée, toutes les exigences de responsabilité et de garantie sont exclues.
- Pour les réparations, seules des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil pourront être utilisées. Cet appareil contient des pièces électriques et mécaniques qui sont indispensables pour la protection contre les sources de danger.
 - L'appareil photo numérique ne doit pas fonctionner avec une minuterie externe ou avec un système séparé de télécommande.
 - Éloignez l'appareil photo numérique et les accessoires des flammes et des surfaces brûlantes.
 - Posez le câble USB de telle manière à ne pas provoquer un trébuchement.
 - Ne pliez pas le câble USB et ne le posez pas sur des arêtes coupantes.

 **AVERTISSEMENT !**

Risque d'explosion! En cas de remplacement non approprié de la pile. Remplacement uniquement avec une pile identique ou de même type.

- Gardez les piles éloignées des enfants et des animaux domestiques.
- Faites attention à la polarité (+/-) en mettant les piles. Si la polarité n'est pas respectée, ceci peut causer des blessures et/ou des dommages matériels.
- Retirez du produit les piles anciennes ou déchargées. Remplacez toutes les piles d'un jeu.

- Les contacts de la pile ainsi que les contacts dans l'appareil doivent être nettoyés avant de placer les pile.
- Enlevez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période. Pour éviter les dommages causés par des piles rouillées ou corrodées.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu, n'exposez pas les piles au feu ou à d'autres sources de chaleur.
- Élimination des piles : Les piles anciennes ou déchargées doivent être éliminées correctement ou recyclées en accord avec la législation en vigueur. Vous obtiendrez les informations détaillées auprès de l'administration responsable des déchets dans votre commune.
- Suivez les instructions du fabricant de piles concernant la sécurité, la consommation et l'élimination.
- Gardez les enfants éloignés des piles. Si vous supposez que votre enfant a avalé une pile, appelez immédiatement une aide médicale.
- Ne jamais saisir une pile qui coule sans protection correspondante. En cas de contact de l'acide de la pile avec la peau, lavez l'endroit avec beaucoup d'eau et de savon.
- Avant l'élimination, il faut d'abord enlever les piles intégrées et ensuite éliminer séparément l'appareil.
- Évitez tout contact des yeux avec l'acide de la pile. Si vos yeux devaient se trouver en contact avec l'acide des piles, rincez les yeux avec beaucoup d'eau et contactez immédiatement un médecin.
- Faites en sorte que les enfant n'introduisent aucun objet dans l'appareil photo numérique.
- Cet appareil photo numérique peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles

ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont reçu une instruction pour faire fonctionner l'appareil photo numérique en toute sécurité et si elles connaissent les danger en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil photo numérique. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT !

Avertissement ! Risques pour les enfant et les personnes ayant des capacité physiques, sensorielles ou mentales réduits (p. ex. les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou ayant un manque d'expérience et de connaissance (par exemple, des enfants moins jeunes).

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient s'étouffer en jouant.

AVIS !

Risque d'endommagement ! Une manipulation non appropriée de l'appareil photo numérique peut causer des dommages sur celui-ci.

- Pendant le fonctionnement, ne laissez pas l'appareil photo numérique sans surveillance.
- Ne versez jamais de liquide dans l'appareil photo numérique.
- Pour le nettoyer, ne plongez jamais l'appareil photo numérique dans de l'eau et n'utilisez aucun nettoyeur à vapeur.

Sinon, l'appareil photo numérique peut être endommagée.

- Les dommages sur l'électronique, sur l'objectif ou les accessoires causés par des influences externes comme des coups, une chute ou autres ne sont pas des dommages couverts par la garantie et leur réparation est payante.
- L'appareil photo numérique est étanche selon la norme IPX8 et, de ce fait, il peut être utilisé pendant au maximum une heure sous l'eau jusqu'à 3 mètres de profondeur.

Démarrage

Contenu de l'emballage

 **AVERTISSEMENT !**

Avertissement ! Tenez les films et sachets en plastique éloignés des bébés et des petits enfants, il y a risque d'asphyxie.

AVIS !

Risque de dommages ! Si l'emballage est ouvert sans soin avec un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus, le produit peut être endommagé. Veuillez ouvrir l'emballage avec précaution.

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir Fig. A en page 1).
2. Retirez l'appareil photo numérique de l'emballage et contrôlez si l'appareil ou les autres pièces présentent des dommages. Si oui, n'utilisez pas l'appareil photo numérique. Contactez l'adresse du service après-vente du constructeur mentionnée sur la carte de garantie.

Description de l'appareil photo

Description des parties de l'appareil photo et des boutons










Veillez tenir compte de la description ci-après (voir **Fig. B, C et D en page 2**).

N°	Élément	Description
7	Flash	Utilisez le flash intégré pour mieux éclairer l'objet à photographier dans l'obscurité (la distance optimale par rapport au flash est d'env. 1,5 m).
8	LED du déclencheur automatique	Clignote chaque seconde lorsque le déclencheur automatique est activé jusqu'à ce que la photo soit prise.
9	Objectif	Sert à prendre des photos ou des clips vidéo. Remarque : L'objectif doit toujours être propre. La saleté et les empreintes de doigts peuvent influencer la qualité des enregistrements.
10	Touche du menu	Ouvrir le menu
11	Touche de mode	Mode bouton : Pour sélectionner le mode de prise de vue PHOTO ou VIDÉO pour ouvrir le mode de lecture
12	Touche vers le haut/Effectuer un zoom avant	Mode Menu : En haut Photo/Vidéo/Mode lecture : Zoom numérique plus grand

13	Touche à droite/ flash	<p>Mode Menu : à droite Mode lecture : Photo suivante Sélection du mode lecture Lecture de photo : Naviguer vers la droite dans la photo agrandie Lecture vidéo: Avance rapide</p>
14	Touche OK	Confirmer le choix effectué.
15	Touche vers le bas/ effectuer un zoom arrière	<p>Mode Menu : En bas Photo/Vidéo/Mode lecture : Zoom numérique plus petit</p>
16	Touche Supprimer	Effacer
17	Touche à gauche/ déclencheur automatique	<p>Mode photo : Activer le déclencheur automatique Mode lecture : Photo précédente</p>
18	2.0" (5,1 cm) TFT LCD Monitor	Pour afficher les photos et les vidéos ainsi que pour vérifier et modifier les réglages
19	LED de fonctionnement	Lorsque cette LED clignote, alors l'appareil photo est en train d'effectuer une action (chargement du flash, enregistrement etc...).
20	Boucle pour la dragonne	Anneau pour fixer la dragonne sur l'appareil photo.
21	Déclencheur	Appuyez sur cette touche pour photographier, démarrer et terminer des enregistrements de vidéos ou pour confirmer des modifications dans le menu.

22	Interrupteur général Marche/Arrêt	Appuyez sur cette touche pendant environ 2 secondes pour allumer l'appareil photo ; appuyez encore une fois pendant 2 secondes sur la touche pour éteindre l'appareil photo.
23	Logement à piles	Logement pour 2 piles LR03 (AAA)
	Port USB	Au moyen de cette connexion, vous pouvez télécharger des photos et des clips vidéo sur un ordinateur.
	Emplacement pour les cartes micro SD	Veillez introduire ici votre carte micro SD/SDHC.
24	Filetage pour le pied	Sert à fixer l'appareil photo sur un pied.

Explication des affichages d'état

Écran	Titres	Description
	Mode photo :	Pour enregistrer des photos fixes.
	Mode vidéo	Pour enregistrer des clips vidéo.
	Mode lecture :	Pour visualiser des fichiers enregistrés.
	Déclencheur automatique 2 secondes	Temporisation pour le déclencheur 2 secondes.
	Déclencheur automatique 5 secondes	Temporisation pour le déclencheur 5 secondes.
	Déclencheur automatique 10 secondes	Temporisation pour le déclencheur 10 secondes.
	Flash automatique	L'appareil active le flash automatiquement en fonction des conditions lumineuses.
	Flash activé	Le flash est toujours activé.
	Flash désactivé	Le flash est désactivé.

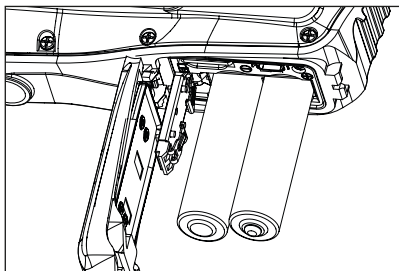
Préparation

Si nécessaire, enlevez les films protecteur des écrans couleur et de l'objectif et fixez la dragonne. La dragonne fournie est fixée sur le côté de l'appareil photo dans le crochet prévu à cet effet. Passer d'abord la boucle courte de la bande dans l'œillet et ensuite la bande elle-même dans la boucle et tirer.

Sous l'appareil photo se trouve le logement pour placer les piles et la carte-mémoire **23**. Ouvrir le logement en maintenant le verrouillage appuyé sur le côté et en poussant le couvercle vers l'extérieur. Le couvercle saute automatique.

Mise en place des piles

- Ouvrez le logement à piles **23** comme décrit ci-dessus.
- Placez 2 piles alcalines de type LR03 (AAA) ou des accus de même spécification dans l'appareil photo. Veillez à la bonne polarité des piles, comme ceci est indiqué sur les contacts du couvercle du logement à piles.
- Après avoir installé les piles, refermer le couvercle et le pousser avec une légère pression en direction du filetage **24** de pied. Le couvercle émet un clic et maintenant il est bien fermé.



Vérifiez vos piles régulièrement. Les piles anciennes ou déchargées doivent être remplacées.

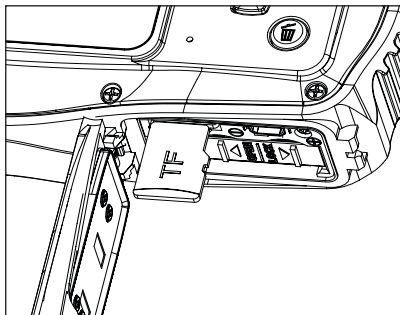


Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil photo numérique durant une longue période, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent.

Placer la carte-mémoire

- Tout d'abord, éteignez l'appareil photo et ouvrez le logement à piles **23**, comme décrit ci-dessus.
- La carte-mémoire (carte micro SD/SDHC) est placée dans le petit logement à côté des piles. Introduisez la carte-mémoire dans le logement avec les contacts dorés en premier et en direction de l'écran de derrière, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. N'introduisez pas la carte avec force, sinon celle-ci et le logement pourraient être endommagés.
 - Dans tous les cas, formatez la carte-mémoire avec l'appareil photo avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez lire le paragraphe sur le formatage de la carte-mémoire.

- Après avoir mis la carte-mémoire, refermer le couvercle et poussez-le en direction du filetage du pied avec une légère pression. Le couvercle émet un clic et maintenant il est bien fermé.



Afin d'éviter qu'une carte-mémoire ne soit endommagée, éteignez l'appareil photo avant de mettre en place ou de retirer la carte-mémoire. Si vous placez ou retirez la carte micro SD/SDHC pendant que l'appareil photo fonctionne, l'appareil photo s'arrête automatiquement.

Formater la carte-mémoire

Lors de la première utilisation de cet appareil photo numérique, il est important de formater la carte-mémoire. Tous les fichiers, y compris les fichiers protégés, seront effacés. Assurez-vous de sauvegarder des fichiers importants sur votre ordinateur avant le formatage.



Attention : Le fait de formater efface irrémédiablement toutes les photos et tous les films se trouvant sur la carte micro SD/SDHC. Pour cette raison, transférez toutes les données importantes sur un ordinateur avant de formater la carte-mémoire.

1. Mettez l'appareil en marche, appuyez sur la touche **MENU** **10** et ouvrez le menu de paramétrage.
2. Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour marquer l'option **[Formater]** et confirmez le choix avec la touche **OK** **14**.
3. Appuyez sur les touches **Vers le haut** **12** ou **Vers le bas** **15** pour sélectionner **[OK]** et confirmez le choix avec la touche **OK** **14** afin d'effacer toutes les données.

Réglages de l'appareil photo

Régler la langue

Lorsque vous utilisez l'appareil photo numérique pour la première fois après l'achat, veuillez sélectionner la langue souhaitée. Réglez d'abord la date et l'heure avant d'utiliser l'appareil photo numérique.

1. Mettez l'appareil en marche, appuyez sur la touche **MENU** **10** et ouvrez le menu de paramétrage.
2. Appuyez sur les touches **Vers le haut** **12** ou **Vers le bas** **15** et marquez l'option **[Langue]**. Confirmez votre choix

avec la touche **OK** **14**.

3. Appuyez sur les touches **Vers le haut** **12** ou **Vers le bas** **15** pour marquer la langue souhaitée et confirmez votre choix avec la touche **OK** **14**.

Régler la date et l'heure

1. Mettez l'appareil en marche, appuyez sur la touche **MENU** **10** pour arriver au menu.
2. Appuyez sur la touche **à droite** **13** pour charger le menu de paramétrage.
3. Sélectionnez l'option **[Date]** et confirmez votre choix avec la touche **OK** **14**.
4. Sélectionnez l'option **[Régler la date]** et confirmez votre choix avec la touche **OK** **14**.
5. Avec les touches **Vers le haut** **12** ou **Vers le bas** **15** modifiez les valeurs des paramètres, avec les touches **à gauche** **17** et **à droite** **13** naviguez entre les paramètres.
6. Pour confirmer les paramètres, appuyez sur la touche **OK** **14**.



Remarque : La date et l'heure peuvent s'afficher sur vos photos lorsque vous activez l'option **[Marche]** dans le menu de la date. Attention, les dates affichées ne peuvent plus être effacées des photos

Utilisation de cet appareil photo numérique




Mise en marche/arrêt de l'appareil photo numérique

Utilisez la touche Marche/Arrêt pour allumer et éteindre l'appareil photo. Afin de préserver les piles, dans le menu **[Régler la date]** vous pouvez activer l'arrêt automatique de l'appareil.

Modifier le mode de prise de vue

L'appareil photo numérique dispose de trois modes :

1. Pour mettre l'appareil photo numérique en marche, appuyez sur la **Touche marche/arrêt** **22**.
2. Appuyez sur la **Touche Mode** **13** pour naviguer entre les différents modes de prises de vue. Le mode actif est affiché en haut à gauche sur l'écran TFT de l'appareil.

Écran	Titres	Description
	Mode photo :	Pour enregistrer des photos fixes.
	Mode vidéo	Pour enregistrer des clips vidéo.
	Mode lecture :	Pour visualiser des fichiers enregistrés.

Prise de photos




Après la mise en marche de l'appareil, celui-ci se trouve toujours en mode photo réglé en usine [📷].

1. Pour mettre l'appareil photo numérique en marche, appuyez sur la **Touche marche/arrêt** 22.
2. Arrangez la photo sur l'écran.
3. Pour zoomer, appuyez sur les touches **Vers le haut** 12 ou **Vers le bas** 15 pour effectuer un zoom vers l'avant ou l'arrière. La valeur d'agrandissement apparaît sur l'écran LCD.
4. Ne bougez plus l'appareil et appuyez sur le **déclencheur** 21 pour prendre la photo.
5. Afin d'effectuer différents réglages, comme p. ex. scène, taille de la photo, enregistrement, réglage de la photo, appuyez sur la touche **MENU** 10 pour ouvrir le menu. Dans le menu, vous pouvez modifier les paramètres selon vos désirs.

Utilisation du déclencheur automatique

Avec le déclencheur automatique, vous pouvez régler une temporisation du déclencheur jusqu'à ce que la photo soit prise.


1. Mettez l'appareil en marche et allez dans le mode photo de l'appareil photo numérique.
2. Appuyez sur la touche **Déclencheur automatique** 17 pour activer le mode de déclenchement automatique. À chaque pression sur la touche, vous naviguez entre les différents mots du déclencheur automatique.
 - 2 Sek. [📷]: Temporisation du déclencheur de 2 secondes.
 - 5 Sek. [📷]: Temporisation du déclencheur de 5 secondes.




- 10 s. []: Temporisation du déclencheur de 10 secondes.
3. Appuyez sur le **déclencheur**  pour prendre une photo.
 4. La **LED rouge du déclencheur automatique**  clignote jusqu'à ce que la photo ait été prise.

Utilisation du flash

Avec le flash, on prend non seulement des photos lorsque les conditions lumineuses sont faibles mais aussi lorsque le motif se trouve dans l'ombre ou lors de photos prises en contre-jour.

En appuyant sur la touche **Flash**  vous sélectionnez les différents mode de flash. Le flash n'est pas activé lors des photos en série ou lors d'enregistrement de vidéos.

1. Sélectionnez dans le mode photo de l'appareil photo numérique.
2. Appuyez sur la touche **Flash**  pour modifier le mode du flash. Chaque que vous appuyez sur la touche flash, le symbole du flash change sur l'écran TFT.

Écran	Titres	Description
	Flash automatique	L'appareil active le flash automatiquement en fonction des conditions lumineuses.
	Flash activé	Le flash est toujours activé.
	Flash désactivé	Le flash est désactivé.

3. Appuyez sur le **déclencheur**  pour prendre une photo.



Remarque : Lorsque l'état de charge de la pile est faible, le flash ne fonctionne pas. Appuyez sur la touche **Flash** 13. Le message « État de charge de la pile faible » s'affiche sur l'écran LCD.

Si vous n'êtes pas certains que l'éclairage soit suffisant pour la photo, allumez le flash automatique [**⚡**] à l'aide de la touche **Flash** 13.

Enregistrer un clip vidéo

1. Pour mettre l'appareil photo numérique en marche, appuyez sur la **Touche marche/arrêt** 22.
2. Avec la **Touche mode** 13 sélectionnez le mode vidéo [**📹**] an.
3. Pour zoomer, appuyez sur les touches **Vers le haut** 12 ou **Vers le bas** 15 pour effectuer un zoom vers l'avant ou l'arrière. La valeur d'agrandissement apparaît sur l'écran LCD.
4. Appuyez sur le **déclencheur** 21 pour démarrer l'enregistrement.
5. Appuyez sur le **déclencheur** 21 pour arrêter l'enregistrement. Dès qu'il n'y a plus de place dans la mémoire, l'appareil arrête automatiquement l'enregistrement.
6. Appuyez sur la touche **MENU** 10 pour ouvrir le menu. Dans le menu, sélectionnez les paramètres de vidéo souhaités.
 - En haut sur l'écran LCD s'affiche le temps d'enregistrement.
 - N'enlevez pas la carte pendant l'enregistrement de la vidéo. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil photo numérique.

Lecture

Lecture des prises de vue

1. Appuyez sur la **Touche Mode** **13** et sélectionnez le mode de lecture [▶].
2. Appuyez sur les touches **à gauche** **17** ou **à droite** **13** pour voir la photo précédente ou suivante.
3. Appuyez sur la touche **Vers le bas** **15** pour ouvrir le mode de prévisualisation.
4. Appuyez sur la touche **Vers le haut** **12** pour agrandir la photo actuelle.

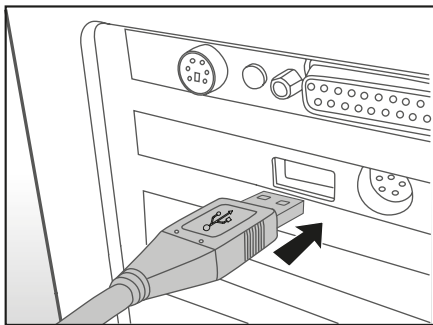
Lecture des enregistrements vidéo

1. Appuyez sur la **Touche Mode** **13** et sélectionnez le mode de lecture [▶].
2. Appuyez sur les touches **à gauche** **17** ou **à droite** **13** pour voir la vidéo que vous souhaitez visionner.
3. Appuyez sur le **déclencheur** **21** pour démarrer la lecture et appuyez encore une fois pour l'arrêter. Appuyez sur la touche **Vers le haut** **12** pour terminer la lecture.

Connexion à un ordinateur

Par le port USB, l'appareil photo peut être raccordé à un ordinateur servant de mémoire de masse. Les photos et les vidéos peuvent être transférées sur l'ordinateur.

- Branchez l'appareil photo avec le câble USB à un ordinateur.
- Mettez l'appareil photo en marche. Pour ce faire, l'appareil photo est alimenté en électricité par la connexion USB.
- L'appareil photo s'installe sur l'ordinateur comme lecteur supplémentaire portant la désignation « Support de données amovible ».
- En double-cliquant sur ce lecteur, vous pouvez copier ou déplacer les fichiers photo et vidéo dans un dossier sur l'ordinateur.



Installation du logiciel

Sur le CD-ROM fourni, vous trouverez le logiciel pour Windows XP, Vista, Windows 7, 8 & 10 :

MAGIX Photo Manager 17™ - Un programme pour archiver rapidement et pour traiter et lire des photos sur votre ordinateur.



Avant l'installation du logiciel, veuillez effectuer une sauvegarde des données. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte de vos données. L'appareil photo peut aussi être relié à l'ordinateur sans installer de logiciel, pour transférer les photos.

1. Placez le CD-ROM fourni avec l'appareil photo dans le lecteur CD/DVD de votre ordinateur. Apparaît un écran d'accueil.
2. Cliquez sur le nom du logiciel souhaité. Suivez les instructions sur l'écran pour effectuer l'installation.

Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation du logiciel dans la fonction d'aide de chaque programme. Si vous utilisez Windows® XP, Vista, 7, 8 ou 10, installez et utilisez le logiciel en mode « Administrateur ». Si l'installation du CD ne devait pas démarrer automatiquement, vous pouvez activer l'installation des logiciels manuellement depuis le bureau. Le logiciel de traitement n'est pas compatible avec le système Mac ou Linux.

Certificat de conformité



Le certificat de conformité européen peut être demandé à l'adresse indiquée ci-après.

Par la présente, le fabricant certifie que, en accord avec les exigences fondamentales et les autres dispositions en vigueur, le sigle CE a été apposé sur cet appareil en conformité avec les directives européennes :

Directive RoHS 2011/65/UE

2014/30/CE directive relative à la compatibilité électromagnétique

Directive LVD 2014/35/CE

2012/19/CE Directive WEEE

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern
Allemagne

Données techniques

Modèle :	Sport 64
Capteur d'images :	Capteur CMOS 5.0 mégapixels
Résolution d'image :	Photo : 12 MP: 4.000 x 3.000, 8 MP: 3.264 x 2.448, 5 MP 2.592 x 1.944, 3 MP 2.048 x 1.536, 2 MP 1.600 x 1.200 Vidéo : 1.280 x 720 (720p/30 fps), 640 x 480 (VGA/30 fps), 320 x 240 (QVGA/30 fps)
Écran :	Écran couleur TFT 2.0" (5,1 cm)
Support d'enregistrement :	cartes-mémoire micro SD/SDHC jusqu'à 32 GB
Format des fichiers :	Photo : JPEG Film : Motion-JPEG
Objectif :	Objectif de précision Ouverture : F = 2,8 Longueur focale : 5,3 mm – correspond à 40,1 mm en petit format plage de netteté : 1,5 m à infini
Zoom numérique :	zoom numérique 8 fois
Raccordements.	USB 2.0
Alimentation électrique :	2 piles alcalines de type LR03 (AAA) 1,5 V
Dimensions :	env. 98,7 x 73,2 x 27,3 mm
Poids :	env. 110 g (sans les piles et sans carte-mémoire)



Le design et les données techniques peuvent être modifiés sans préavis.

Rangement

En cas de non-utilisation, veuillez débrancher l'appareil photo numérique de l'alimentation électrique et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

Nettoyage

AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure ! L'appareil photo numérique devient chaud pendant son fonctionnement ! Laissez refroidir totalement l'appareil photo numérique avant chaque nettoyage !

AVIS !

Risque de court-circuit !

- L'eau qui pénètre dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier.

AVIS !

Danger lié à une erreur de commande !

Une manipulation non appropriée de l'appareil photo numérique peut causer des dommages.

- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif, ni brosses métalliques ou en nylon ainsi qu'aucun objet de nettoyage

coupant et métallique comme un couteau, une spatule ou similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface.

- Ne mettez jamais l'appareil photo numérique dans le lave-vaisselle. Ceci le détruirait.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise électrique.
- Laissez refroidir totalement l'appareil photo numérique.
- Essuyez l'appareil photo numérique avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher totalement toutes les pièces.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en effectuant un tri sélectif. Apportez le cartonnage aux vieux papiers, les films à la collecte de matières premières.

Éliminer l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et d'autres états européens ayant des systèmes de tri sélectif des matières premières)



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Si l'appareil photo ne pouvait plus être utilisé,

chaque consommateur est alors obligé par la loi de

remettre les appareils usagés au tri sélectif,

par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet d'assurer un recyclage correct des appareils usagés et d'éviter tout effet négatif sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques possèdent le symbole ci-contre.

Les piles et les accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes contraint par la loi de



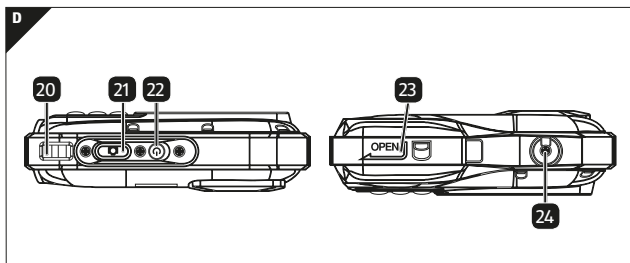
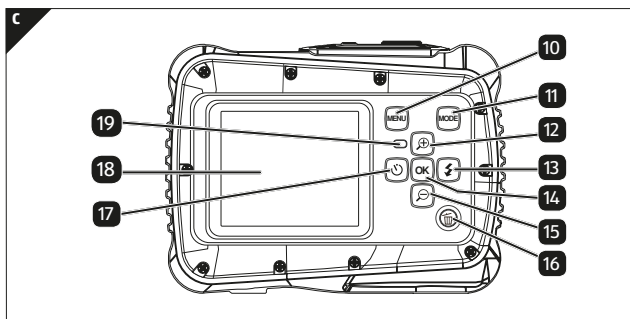
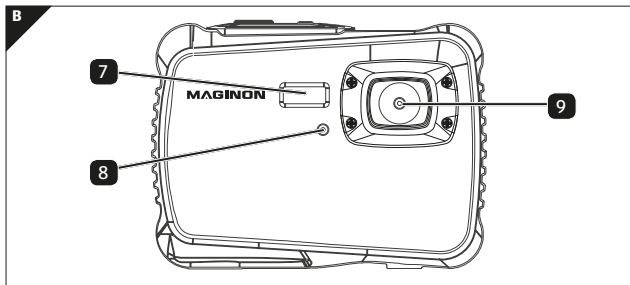
remettre toutes les piles et tous les accus - qu'ils contiennent des substances toxiques* ou non - à un centre de collecte de votre commune/quartier ou chez un commerçant pour que ceux-ci soient

remis à un système d'élimination respectant l'environnement. Remettez l'appareil photo numérique dans sa totalité (avec la pile) et uniquement à l'état déchargé à votre centre de collecte !

* marqué avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Deutsch





Lieferumfang / Geräteteile

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Maginon Sport 64 | 13 | Taste Rechts/Blitz |
| 2 | 4 GB microSD-Speicherkarte mit SD-Kartenadapter | 14 | OK-Taste |
| 3 | 2x Battereien Typ LR03 (AAA) | 15 | Taste Abwärts/
Herauszoomen |
| 4 | USB-Kabel | 16 | Taste Löschen |
| 5 | Tasche | 17 | Taste Links/Selbstausröser |
| 6 | Software CD (Windows®) | 18 | 2.0" (5,1 cm) TFT LCD Monitor |
| 7 | Blitzlicht | 19 | Betriebs-LED |
| 8 | Selbstausröser-LED | 20 | Öse für Trageschlaufe |
| 9 | Objektiv | 21 | Ausröser |
| 10 | Menütaste | 22 | Ein/Aus Hauptschalter |
| 11 | Modustaste | 23 | Wasserdichtes-Fach mit Batteriefach, Steckplatz für microSD-Karten und USB-Schnittstelle |
| 12 | Taste Aufwärts/
Heranzoomen | 24 | Stativgewinde |

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	73
Geräteteile	74
Lieferumfang / Geräteteile.....	75
Vorwort.....	78
Impressum	78
Allgemeines.....	79
Anleitung lesen und aufbewahren	79
Zeichenerklärung	79
Sicherheit	81
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	81
Sicherheitshinweise	81
Start	85
Inhalt der Verpackung	85
Beschreibung der Kamera.....	86
Beschreibung der Kamerateile und Knöpfe.....	86
Erklärung der Status-Anzeigen	89
Vorbereitung.....	90
Einsetzen der Batterien	90
Speicherkarte einsetzen.....	91
Formatieren der Speicherkarte	92
Kameraeinstellungen	93
Sprache einstellen	93
Datum und Uhrzeit einstellen	94
Gebrauch dieser Digitalkamera	95
Ein- und Ausschalten der Digitalkamera	95
Aufnahmemodus ändern	95
Aufnahme von Fotos.....	96
Gebrauch des Selbstauslösers.....	96

Gebrauch des Blitzes	97
Einen Videoclip aufnehmen.....	98
Wiedergabe	99
Wiedergabe der Fotoaufnahmen.....	99
Wiedergabe der Videoaufnahmen	99
Anschluss an einen Computer	100
Installation der Software	101
Konformitätserklärung	102
Technische Daten	103
Aufbewahrung.....	104
Reinigung	104
Entsorgung.....	105
Verpackung entsorgen.....	105
Altgerät entsorgen	105

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für eine moderne Digitalkamera mit guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, die sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf die Digitalkamera haben Sie drei Jahre Garantie. Falls die Digitalkamera einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

Impressum

Herausgeber:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Deutschland

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Digitalkamera. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Digitalkamera einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an der Digitalkamera führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Digitalkamera an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel [Konformitätserklärung]): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Digitalkamera ist ausschließlich als Digitalkamera konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Digitalkamera nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Datenverlusten führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr! Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Betreiben Sie die Digitalkamera nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das USB-Kabel defekt ist.
- Wenn das USB-Kabel der Digitalkamera beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten

Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Die Digitalkamera darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirksystem betrieben werden.
- Halten Sie die Digitalkamera und das Zubehör von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das USB-Kabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

WARNUNG!

Explosionsgefahr! Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

- Halten Sie Batterien von Kindern und Haustieren fern.
- Beachten sie beim einlegen der Batterien, die richtige Polarität (+/-) . Wenn die Polarität nicht beachtet wird kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Entfernen Sie alte oder entladene Batterien aus dem Produkt. Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
- Batteriekontakte und auch die Kontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt längere

- Zeit nicht verwenden. Um Schäden aufgrund verrostet oder korrodierte Batterien zu verhindern.
- Werfen Sie nie Batterien in ein Feuer, setzen Sie Batterien nicht Feuer oder anderen Wärmequellen aus.
 - Batterieentsorgung: Alte oder entladene Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt oder recycelt werden in Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung für Abfälle.
 - Folgen Sie den vom Batteriehersteller angegebenen Sicherheit, Verbrauch, und Entsorgung-Anweisungen.
 - Halten Sie Kinder von Batterien fern. Wenn Sie vermuten, dass ihr Kind eine Batterie Verschluckt hat sofort ärztliche Hilfe suchen.
 - Batterien, die ausgelaufen sind, niemals ohne entsprechenden Schutz anfassen. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
 - Vor der Entsorgung, müssen Batterien zuerst entfernt und separat vom Gerät entsorgt werden.
 - Vermeiden Sie Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt.
 - Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Digitalkamera hineinstecken.
 - Diese Digitalkamera kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der

Digitalkamera unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Digitalkamera spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

 **WARNUNG!**

Warnung! Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr! Unsachgemäßer Umgang mit dem Digitalkamera kann zu Beschädigungen der Digitalkamera führen.

- Lassen Sie die Digitalkamera während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Digitalkamera.
- Tauchen Sie die Digitalkamera zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Digitalkamera kann sonst beschädigt werden.
- Beschädigungen der Elektronik, des Objektivs oder des

Zubehörs, die durch äußere Einflüsse wie Schläge, Fall oder Sonstiges hervorgerufen wurden, sind keine Garantieschäden und somit kostenpflichtig.

- Die Digitalkamera ist Wasserdicht nach IP-Standard IPX8 und kann deshalb bis zu eine Stunde in bis zu 3 Meter Wassertiefe verwendet werden.

Start

Inhalt der Verpackung

 **WARNUNG!**

Warnung! Halten Sie Plastikfolie und Taschen von Säuglingen und Kleinkindern fern es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS!

Gefahr von Schäden ! Wenn die Verpackung sorglos mit einem scharfen Messer oder andere Spitze Gegenstände, geöffnet wird kann das Produkt beschädigt werden. Bitte öffnen Sie sorgfältig die Verpackung

1. Überprüfen Sie ob die Lieferung komplett ist (siehe Abb. A auf Seite 1).
2. Nehmen Sie die Digitalkamera aus der Verpackung und überprüfen sie ob das Gerät oder Teile beschädigt sind. Wenn ja, Verwenden Sie Digitalkamera nicht. Kontaktieren Sie die Service-Adresse des Herstellers, die auf der Garantiekarte aufgeführt ist.

Beschreibung der Kamera

Beschreibung der Kamerateile und Knöpfe

Bitte beachten Sie die nachfolgende Beschreibung (siehe **Abb. B, C und D auf Seite 2**).

Nr.	Element	Beschreibung
7	Blitzlicht	Verwenden Sie den integrierten Blitz, um den Aufnahmegegenstand bei Dunkelheit besser auszuleuchten (die optimale Blitzdistanz reicht bis ca. 1,5 m).
8	Selbstausröser-LED	Blinkt bei aktivierten Selbstauslöser im Sekundentakt bis die Aufnahme ausgelöst wird.
9	Objektiv	Dient zur Aufnahme von Fotos und Kurzfilmen. Hinweis: Halten Sie das Objektiv stets sauber. Schmutz und Fingerabdrücke können die Aufnahmequalität negativ beeinflussen.
10	MenüTaste	Menü öffnen
11	Modustaste	Mode button: Zur Auswahl des Aufnahmemodus FOTO oder VIDEO zum öffnen des Wiedergabemodus.
12	Taste Aufwärts / Heranzoomen	Menü-Modus: Auf Foto/Video/Wiedergabe-Modus: Digital Zoom größer

13	Taste Rechts/Blitz	Menü-Modus: Rechts Wiedergabe-Modus: Nächste Aufnahme Anwahl des Wiedergabemodus. Foto-Wiedergabe: Nach rechts Navigieren im vergrößerten Bild . Video-Wiedergabe: Schneller Vorlauf.
14	OK-Taste	Bestätigen der getroffenen Auswahl.
15	Taste Abwärts/Herabzoomen	Menü-Modus: Ab. Foto/Video/Wiedergabe-Modus: Digital Zoom kleiner.
16	Taste Löschen	Löschen
17	Taste Links/Selbstausröser	Foto-Modus: Selbstausröser aktivieren Wiedergabemodus: Vorhergehende Aufnahme.
18	2.0" (5,1 cm) TFT-LCD Monitor	Zur Anzeige von Fotoaufnahmen und Videos, sowie zur Überprüfung und Änderung von Einstellungen.
19	Betriebs-LED	Wenn diese LED blinkt, ist die Kamera dabei, eine Aktion durchzuführen (Laden des Blitz, Speichern usw....).
20	Öse für Trageschlaufe	Öse zu Befestigung der Trageschlaufe an der Kamera.
21	Ausröser	Drücken Sie diese Taste, um zu fotografieren, zum Starten und Beenden von Videoaufnahmen, oder um Änderungen im Menü zu bestätigen.

22	Hauptschalter Ein/Aus	Drücken Sie diese Taste ca. 2 Sekunden lang, um die Kamera einzuschalten; drücken Sie die Taste nochmals 2 Sekunden, um die Kamera auszuschalten.
23	Batteriefach	Batteriefach für 2 x LR03 Batterien (AAA).
	USB-Schnittstelle	Mittels dieser Verbindung können Sie Fotos und Videoclips auf einen Computer herunterladen.
	Steckplatz für micro SD-Karten	Bitte führen Sie hier Ihre micro SD/SDHC-Karte ein.
24	Stativgewinde	Dient zur Befestigung der Kamera auf einem Stativ.

Erklärung der Status-Anzeigen

Display	Titel	Beschreibung
	Foto-Modus	Zur Aufnahme von Standbildern.
	Video-Modus	Zur Aufnahme von Videoclips.
	Wiedergabe- modus	Zur Vorschau aufgenommener Dateien.
	Selbstausröser 2 Sek.	Verzögerungszeit für den Auslöser 2 Sekunden.
	Selbstausröser 5 Sek.	Verzögerungszeit für den Auslöser 5 Sekunden.
	Selbstausröser 10 Sek.	Verzögerungszeit für den Auslöser 10 Sekunden.
	Blitz Automatik	Kamera wählt Blitz automatisch ent- sprechend der Lichtverhältnisse.
	Blitz Ein	Blitz ist immer aktiviert.
	Blitz Aus	Blitz ist deaktiviert.

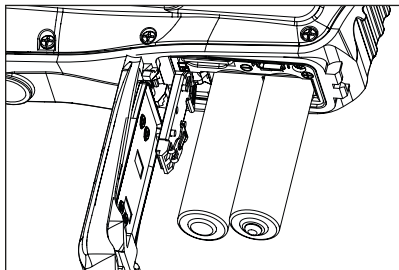
Vorbereitung

Entfernen Sie ggf. die Schutzfolien der Farbdisplays und des Objektivs und befestigen Sie das Trageband. Das mitgelieferte Trageband wird seitlich an der Kamera an der entsprechenden Halterung befestigt. Erst die kurze Schlaufe des Bandes durch die Öse und dann das Band selbst durch die Schlaufe ziehen.

An der Unterseite der Kamera befindet sich das Fach zum Einsetzen der Batterien und der Speicherkarte **23**. Das Fach öffnen, indem Sie die Verriegelung zur Seite gedrückt halten und die Abdeckung nach außen schieben. Die Klappe springt dabei automatisch auf.

Einsetzen der Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach **23** wie vorher beschrieben.
- Legen Sie 2 Alkaline-Batterien des Typs LR03 (AAA) oder Akkus gleicher Spezifikation in die Kamera ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterien wie auf den Kontakten im Batteriefachdeckel gekennzeichnet.
- Nach dem Einsetzen der Batterien die Abdeckung zuklappen und mit leichtem Druck in Richtung Stativgewinde **24** schieben. Die Abdeckung rastet ein und schließt nun fest.



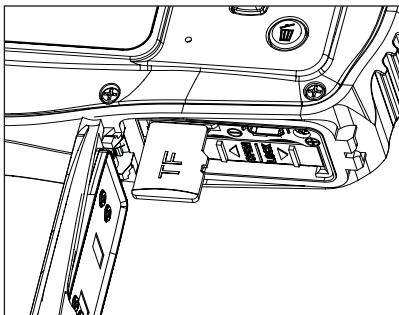
Überprüfen Sie Ihre Batterien regelmäßig. Alte oder leere Batterien sollten ersetzt werden.

Wenn Sie vorhaben die Digitalkamera über längeren Zeitraum nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterien um ein Auslaufen zu verhindern.

Speicherkarte einsetzen

- Schalten Sie die Kamera zuerst aus und öffnen Sie das Batteriefach **23** wie vorhergehend beschrieben.
- Die Speicherkarte (microSD/SDHC-Karte) wird in das kleine Fach neben den Batterien eingesetzt. Schieben Sie die Speicherkarte mit den Goldkontakten zuerst und zum rückwärtigen Monitor zeigend in das Kartenfach, bis sie einrastet. Führen Sie die Karte nicht mit Gewalt, da ansonsten Karte und Kartenfach beschädigt werden können.
 - Formatieren Sie auf jeden Fall die Speicherkarte mit der Kamera, bevor Sie diese zum ersten Mal verwenden. Lesen Sie den Abschnitt zum Formatieren der Speicherkarte.

- Nach dem Einsetzen der Speicherkarte die Abdeckung zuklappen und mit leichtem Druck in Richtung Stativgewinde schieben. Die Abdeckung rastet ein und schließt nun fest.



Um zu vermeiden, dass eine Speicherkarte beschädigt wird, schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder herausnehmen. Wenn Sie die microSD/SDHC-Speicherkarte einsetzen oder entnehmen, während die Kamera eingeschaltet ist, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet.

Formatieren der Speicherkarte

Beim Erstgebrauch dieser Digitalkamera ist es wichtig, die Speicherkarte zu formatieren. Alle Daten einschließlich geschützter Dateien werden gelöscht. Stellen Sie sicher, wichtige Dateien vor dem Formatieren auf Ihrem Computer zu speichern.



Beachten Sie: Das Formatieren löscht unwiederbringlich alle Fotos und Filme auf der microSD/SDHC-Speicherkarte! Übertragen Sie daher wichtige Daten auf einen Computer, bevor Sie die Speicherkarte formatieren.

1. Schalten Sie die Kamera ein, betätigen Sie die Taste **MENÜ** **10** und öffnen Sie das Einstellungs Menü .
2. Drücken Sie die Taste Aufwärts oder Abwärts um die Option **[Formatieren]** zu markieren und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK** **14**.
3. Drücken Sie die Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15**, um **[OK]** zu wählen und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK** **14**, um alle Daten zu löschen.

Kameraeinstellungen

Sprache einstellen

Wenn Sie die Digitalkamera nach dem Kauf das erste Mal verwenden, wählen Sie bitte die gewünschte Sprache ein. Stellen Sie zudem Datum und Uhrzeit ein, bevor Sie die Digitalkamera verwenden.

1. Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie die Taste **MENÜ** **10** und öffnen Sie das Einstellungs Menü.
2. Drücken Sie die Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15** und markieren Sie die Option **[Sprache]**. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK** **14**.

3. Drücken Sie die Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15** um die gewünschte Sprache zu markieren und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK** **14**.

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie die Taste **MENÜ** **10**, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie auf die Taste **Rechts** **13**, um das Einstellungs-menü aufzurufen.
3. Wählen Sie die Option **[Datum]** und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK** **14**.
4. Wählen Sie die Option **[Datum einstellen]** und bestätigen Sie mit der Taste **OK** **14**.
5. Mit den Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15** ändern Sie die Werte der Parameter, mit den Tasten **Links** **17** und **Rechts** **13** wechseln Sie zwischen den Parametern.
6. Drücken Sie zum Bestätigen der Einstellungen auf die Tas-te **OK** **14**.



Hinweis: Datum und Uhrzeit können auf Ihren Fotos angezeigt werden, indem Sie die Option **[Ein]** im Datumsmenü aktivieren. Bitte beachten sie, dass eingblendete Daten nicht mehr aus den Bildern gelöscht werden können.

Gebrauch dieser Digitalkamera




Ein- und Ausschalten der Digitalkamera

Nutzen sie die Ein/Aus-Taste um die Kamera An und wieder Aus zuschalten. Um die Batterien zu schonen können Sie im Menü **[Datum einstellen]** die automatische Abschaltung der Kamera aktivieren.

Aufnahmemodus ändern

Die Digitalkamera verfügt über drei Modi:

1. Drücken Sie zum Einschalten der Digitalkamera die **Ein-/Aus-Taste** **22**.
2. Drücken Sie die **Modustaste** **13** um zwischen den verschiedenen Aufnahme-Modi zu wechseln. Der aktive Modus wird im TFT-Monitor der Kamera links oben angezeigt.

Display	Titel	Beschreibung
	Foto-Modus	Zur Aufnahme von Standbildern.
	Video-Modus	Zur Aufnahme von Videoclips.
	Wiedergabe-modus	Zur Vorschau aufgenommener Dateien.

Aufnahme von Fotos

Nach dem Einschalten der Kamera befindet sich diese Werksseitig immer im Foto-Modus [📷].

1. Drücken Sie zum Einschalten der Digitalkamera die **Ein-/Aus-Taste** **22**.
2. Arrangieren Sie die Aufnahme auf dem Bildschirm.
3. Zum Zoomen drücken Sie auf die Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15**, um hinein- oder herauszuzoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.
4. Halten Sie die Digitalkamera ruhig und drücken Sie auf den **Auslöser** **21**, um ein Bild aufzunehmen.
5. Um verschiedene Einstellungen wie z.B. Szene, Bildgröße, Aufnahme, Bildeinstellung vorzunehmen Drücken Sie die Taste **MENÜ** **10**, um das Menü zu öffnen. Im Menü können Sie die Einstellungen nach Ihren Vorgaben ändern.

Gebrauch des Selbstauslösers

Mit dem Selbstauslöser können Sie eine Verzögerung vom Drücken des Auslösers bis zur Bildaufnahme einstellen.

1. Schalten Sie die Kamera ein und gehen Sie in den Fotomodus der Digitalkamera.
2. Drücken Sie die Taste **Selbstauslöser** **17** um den Selbstauslöse Modus zu aktivieren. Bei jedem weiteren Druck der Taste wechseln Sie zwischen verschiedenen Selbstauslöser-Modi.
 - 2 Sek. [📷₂]: Verzögert das Auslösen um 2 Sekunden.
 - 5 Sek. [📷₅]: Verzögert das Auslösen um 5 Sekunden.
 - 10 Sek. [📷₁₀]: Verzögert das Auslösen um 10 Sekunden.




3. Drücken Sie den **Auslöser** **21**, um ein Bild aufzunehmen.
4. Die rote **Selbstauslöser-LED** **8** blinkt bis die Aufnahme gemacht wurde.

Gebrauch des Blitzes

Mit dem Blitz werden nicht nur Aufnahmen bei schwachen Lichtverhältnissengemacht, sondern auch, wenn sich das Motiv im Schatten befindet oder bei Aufnahmen mit Hintergrundbeleuchtung.

Durch drücken der Taste **Blitz** **13** wählen Sie die verschiedenen Blitz-Modi an. Der Blitz wird bei Serien- Aufnahmen oder Videoaufnahme nicht aktiviert.

1. Wählen Sie in den Fotomodus der Digitalkamera.
2. Drücken Sie die Taste **Blitz** **13**, um den Blitz-Modus zu ändern. Jedes Mal wenn die Blitz-Taste gedrückt wird, ändert sich das Blitzsymbol im TFT-Monitor.

Display	Titel	Beschreibung
	Blitz Automatik	Kamera wählt Blitz automatisch entsprechend der Lichtverhältnisse
	Blitz Ein	Blitz ist immer aktiviert.
	Blitz Aus	Blitz ist deaktiviert.

3. Drücken Sie den **Auslöser** **21**, um ein Bild aufzunehmen.



Hinweis: Wenn der Batterie-Ladezustand niedrig ist, funktioniert der Blitz nicht. Drücken Sie auf die Taste **Blitz** **13**. Die Meldung „**Niedriger Batterie Ladezustand**“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Beleuchtung einer Aufnahme ausreichend ist, schalten Sie den Automatik-Blitz [**⚡A**] mit Hilfe der Taste **Blitz** **13** ein.

Einen Videoclip aufnehmen

1. Drücken Sie zum Einschalten der Digitalkamera die **Ein-/Aus-Taste** **22**.
2. Wählen Sie mit der **Modustaste** **13** den Video-Modus [**📹**] an.
3. Zum Zoomen drücken Sie auf die Tasten **Aufwärts** **12** oder **Abwärts** **15**, um hinein- oder herauszuzoomen. Der Vergrößerungswert erscheint auf dem LCD-Bildschirm.
4. Drücken Sie den **Auslöser** **21**, um die Aufnahme zu starten.
5. Drücken Sie nochmals den **Auslöser** **21**, um die Aufnahme anzuhalten. Sobald kein Speicherplatz mehr vorhanden ist, hält die Kamera automatisch die Aufnahme an.
6. Drücken Sie die Taste **MENÜ** **10**, um das Menü zu öffnen. Im Menü wählen Sie die gewünschten Videoeinstellungen.
 - Oben auf dem LCD-Bildschirm wird die Aufnahmezeit angezeigt.
 - Entfernen Sie die Karte nicht während der Videoaufzeichnung. Dies könnte sonst zu einer Fehlfunktion der Digitalkamera führen.

Wiedergabe

Wiedergabe der Fotoaufnahmen

1. Drücken Sie die **Modustaste** **13** und wählen Sie den Wiedergabemodus [▶] aus.
2. Drücken Sie auf die Tasten **Links** **17** oder **Rechts** **13** , um das vorherige oder nächste Bild anzusehen.
3. Drücken Sie die Taste **Abwärts** **15** , um den Vorschaumodus zu öffnen.
4. Drücken Sie die Taste **Aufwärts** **12** , um das gegenwärtige Bild zu vergrößern.

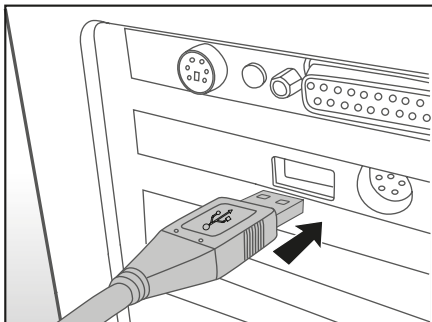
Wiedergabe der Videoaufnahmen

1. Drücken Sie die **Modustaste** **13** und wählen Sie den Wiedergabemodus [▶] aus.
2. Drücken Sie auf die Tasten **Links** **17** oder **Rechts** **13** den Videoclip aus, den Sie wiedergeben möchten.
3. Drücken Sie auf den **Auslöser** **21** , um die Wiedergabe zu starten und drücken Sie nochmals darauf, um sie anzuhalten. Drücken Sie auf die Taste **Aufwärts** **12** , um die Wiedergabe zu beenden.

Anschluss an einen Computer

Die Kamera kann über den USB-Anschluss an einem Computer als Massenspeichergerät angeschlossen werden. Fotos und Videos können so auf den Computer übertragen werden.

- Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an Ihren Computer an.
- Schalten Sie die Kamera ein. Die Kamera wird dabei über die USB-Verbindung mit Strom versorgt.
- Die Kamera installiert sich am Computer als zusätzliches Laufwerk mit der Bezeichnung [Wechseldatenträger].
- Klicken Sie doppelt auf dieses Laufwerk, Sie können die Foto- und Video-Dateien in einen Ordner auf dem Computer kopieren bzw. verschieben.



Installation der Software

Auf der beigefügten CD-ROM ist folgende Software für Windows XP, Vista, Windows 7, 8 & 10 enthalten:

MAGIX Photo Manager 17™ - Ein Programm zur schnellen Archivierung sowie zur Bearbeitung und Wiedergabe von Fotos auf Ihrem Computer.



Vor der Installation der Software eine Datensicherung durchführen. Der Hersteller haftet nicht bei Datenverlust. Die Kamera kann auch ohne Software mit dem Computer verbunden werden, um die Aufnahmen zu übertragen.

1. Legen Sie die mit der Kamera gelieferte CD-ROM in das CD-/DVD-Laufwerk Ihres Computers ein. Es erscheint ein Begrüßungsbildschirm.
2. Klicken Sie auf den Namen der gewünschten Software. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation durchzuführen.

Weitere Informationen über die Verwendung der Software finden Sie über die entsprechende Hilfe-Funktion des jeweiligen Programms. Wenn Sie Windows® XP, Vista, 7, 8 oder 10 verwenden, installieren und benutzen Sie die Software im [Administrator"-Modus. Sollte die Installation der CD nicht automatisch starten, können Sie die Softwareinstallation manuell über den Arbeitsplatz aktivieren. Die Bearbeitungs-Software wird auf Computern mit Mac-System oder Linux nicht unterstützt.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der nachstehend angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

2014/30/EU EMV-Richtlinie

2014/35/EU LVD-Richtlinie

2012/19/EU WEEE-Richtlinie

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH
Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern
Deutschland

Technische Daten

Modell:	Sport 64
Bildsensor:	5.0 Megapixel CMOS sensor
Bildauflösung:	Foto: 12 MP: 4.000 x 3.000, 8 MP: 3.264 x 2.448, 5 MP 2.592 x 1.944, 3 MP 2.048 x 1.536, 2 MP 1.600 x 1.200 Video: 1.280 x 720 (720p/30 fps), 640 x 480 (VGA/30 fps), 320 x 240 (QVGA/30 fps)
Bildschirm:	2.0" (5,1 cm) TFT-Farbmonitor
Aufnahmemedium:	microSD/SDHC-Speicherkarten bis zu 32 GB
Dateiformat:	Foto: JPEG Film: Motion-JPEG
Objektiv:	Präzisionsobjektiv Blende: F = 2,8 Fokusslänge: 5,3 mm – entspricht 40,1 mm im Kleinbildformat Schärfenbereich: 1,5 m bis unendlich
Digitaler Zoom:	8-fach digital Zoom
Anschlüsse:	USB 2.0
Stromversorgung:	2x Alkaline Batterien Typ LR03 (AAA) 1,5 V
Abmessungen:	ca. 98,7 x 73,2 x 27,3 mm
Gewicht:	ca. 110 g (ohne Batterien und Speicherkarte)



Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

Aufbewahrung

Bei Nichtbenutzung trennen Sie bitte die Digitalkamera von der Stromversorgung und bewahren Sie diese an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

Reinigung

 **WARNUNG!**

Verbrennungsgefahr! Die Digitalkamera wird während des Betriebs heiß! Lassen Sie die Digitalkamera vor jeder Reinigung vollständig abkühlen!

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

- In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit der Digitalkamera kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie die Digitalkamera keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Lassen Sie die Digitalkamera vollständig abkühlen.
- Wischen Sie die Digitalkamera mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Digitalkamera einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll,**

z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie die Digitalkamera vollständig (mit der Batterie) und nur in entladendem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!



* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

MAGINON

MAGINON

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Duitsland

2708 1556

8155

AA 22/18 C

VI.1.0.be